DOI: 10.17117/na.2017.01.01.358

<http://ucom.ru/doc/na.2017.01.01.358.pdf>

Поступила (Received): 23.01.2017

Нургалина Х.Б., Ямлихина З.Р. Языковые средства выражения отрицания в английском языке

Nurgalina Kh.B., Yamlikhina Z.R.
Language means of expression of negation in the English

Данная статья посвящена одной из наиболее спорных и актуальных категорий языка – отрицанию. Здесь рассматриваются базовые концепции, раскрывающие суть отрицания; вербальные (лексические, морфологические и синтаксические) способы передачи данной категории

Ключевые слова: категория отрицания, аффикс, способ, продуктивность, предложение

Нургалина Халида Бариевна

Кандидат филологических наук, зав. кафедрой
Сибайский институт (филиал) Башкирского
государственного университета
Башкортостан, г. Сибай, ул. Белова, 21

Ямлихина Залия Рифовна

Студент
Сибайский институт (филиал) Башкирского
государственного университета
Башкортостан, г. Сибай, ул. Белова, 21

This article is dedicate to one of the most disputable and relevant category of language – to negation. Here are considered basic concepts revealing the essence of negation; verbal (lexical, morphological and syntactic) means of transfer this category

Key words: category of negation, affix, means, production, sentence

Nurgalina Khalida Barievna

Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor, Head of Department
Sibai institute (branch) of Bashkir state university
Bashkortostan, Sibai, Belova st., 21

Yamlikhina Zaliya Rifovna

Student
Sibai institute (branch) of Bashkir state university
Bashkortostan, Sibai, Belova st., 21

Отрицание занимает существенное место в традиционных и современных исследованиях в области лингвистики, логики и философии. «Отрицание» как термин обозначает элемент значения в предложении, указывающий на то, что связь, устанавливаемая между составляющими предложения, не имеет места в реальности или что противоположное ему утвердительное предложение воспринимается говорящим как противное истине [1, с.56].

Особенно актуальным с точки зрения лингвистики является изучение разнообразных вербальных форм выражения отрицания. Различаются лексические, морфологические и синтаксические способы передачи отрицания в языке. В научных исследованиях последних лет наблюдается тенденция рассмотрения имплицитного аспекта данной категории.

Лексические способы выражения отрицания включают в себя:

– глаголы с отрицательным значением, например: 1) *to deny* (to refuse): *He denied breaking into the shop*; 2) *to doubt* (hesitate): *I doubt whether he was really able to do that*; 3) *to fail* (unable to perform): *I waved to Katherine, but failed to attract her attention*;

– имена существительные с отрицательным значением, например: 1) *failure* (collapse): *Bobby had a sort of failure*; 2) *lack* (lack of, shortage): *He used to have a lack of money*;

– отрицательные наречия: 1) *hardly* (barely): *We could hardly understand him*; 2) *scarcely* (slightly): *She scarcely seems to care, does she?*

– отрицательное местоимение *none*, например: *None of them is going to get anything of me*.

Таким образом, лексические средства выражения отрицания являют собой те средства, в самой семантике которых заключается отрицание.

Морфологические способы выражения отрицания подразумевают использование отрицательных аффиксов. Преимущество и продуктивность этого метода можно объяснить тем, что аффиксы не образуют новые лексемы, тем более сохраняя принадлежность слова той или иной части речи [6, с.119]. Префиксы – *un*, – *in*, – *im*, – *dis*, – *mis* являются наиболее частными способами передачи отрицания в языке [3, с. 175]. Например, – *un*: e.g. *The only thing that makes me unhappy is that I'm making you unhappy* (G. Green); – *in*: e.g. *She had met innumerable people of all kinds and I think she summed them up shrewdly enough according to the standards of the small Virginian town where she was born and bred* (G. Green); – *mis*: e.g. *I have never begun a novel with more misgiving* (G. Green); – *dis*: e.g. *When critics disagree the artist is in accord with himself* (O. Wild).

К синтаксическим формам выражения отрицания можно отнести конструкцию *neither...nor*: e.g. *I want to know neither you nor your friend* (A. Christie).

Также сюда относятся случаи, когда отрицательная частица – *not* относится не к конкретному глаголу, а к какой-либо другой части речи: 1) *Not all the passengers escaped unhurt* (L.J. Leech). В данном примере из художественного произведения отрицательная частица – *not* относится к имени существительному “passengers”; 2) *Not having read the book I cannot tell you whether it is worth buying* (L.J. Leech).

На уровне синтаксиса вариативность отрицательной синтаксической конструкции в содержательном плане связана с усилением и ослаблением значения отрицания. Для этой цели используются частицы, усиливающие отрицание: *too*, *too much*, *too far* [4, с.78].

Таким образом, отрицание – это одна из свойственных для всей языковой картины мира изначально существующих нерасчлененных семантически коннотационных категорий, которые невозможно определить посредством более простых семантических элементов. Отрицание может быть выражено отрицательными словами, отрицательным префиксом, отрицательной формой глагола, а также может не выражаться отдельно, то есть как компонент значения слова или всего предложения [5, с.77]. Так как в предметном мире нет ничего отрицательного, следовательно, отрицание может быть рассмотрено как

инструмент для того, чтобы запретить что-либо или выразить нежелание или несогласие с чем-либо, а также отклонить чье-либо мнение.

Список используемых источников:

1. Бахарев А. И. *Отрицание в логике и грамматике*. Саратов, 1980. С.56.
2. Бондаренко В.Н. *Отрицание как логико-грамматическая категория*. Москва, 1983. 210 с.
3. Кузина О.А. *Стилистический потенциал категории отрицания в английском языке в художественном тексте*. Севастополь, 2015. 178 с.
4. Нургалина Х.Б. *Стилистическая окрашенность фразеологических единиц в художественном тексте (на материале английского, немецкого, башкирского языков)*. Уфа, 2016. 89 с.
5. Нургалина Х.Б. Характерная особенность разговорных фразеологизмов // *Вестник Челябинского государственного университета*. 2014. №4 (332). С.77.
6. Нургалина Х.Б. Эмоциональная насыщенность фразеологизмов с распространяемыми компонентами // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. Тамбов, 2016. С.119.

© 2017, Нургалина Х.Б., Ямлихина З.Р.

Языковые средства выражения отрицания в английском языке

© 2017, Nurgalina Kh.B., Yamlikhina Z.R.

Language means of expression of negation in the English